

Službeni list

Europske unije

C 201



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 61.

12. lipnja 2018.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 201/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8873 – Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg) ⁽¹⁾	1
2018/C 201/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8872 – Advent International/Laird) ⁽¹⁾	1

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 201/03	Tečajna lista eura	2
2018/C 201/04	Odluka Komisije od 7. lipnja 2018. kojom se formalizira stručna skupina Komisije za carinsku politiku	3

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2018/C 201/05	Mišljenje o tumačenju u pogledu primjene prethodnog nadzora Unije na uvoz određenih proizvoda od željeza i čelika te određenih proizvoda od aluminija podrijetlom iz određenih trećih zemalja	8
---------------	---	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 201/06	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8909 – KME/MKM) ⁽¹⁾	12
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8873 – Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 201/01)

Dana 17. svibnja 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8873. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8872 – Advent International/Laird)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 201/02)

Dana 24. svibnja 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8872. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

11. lipnja 2018.

(2018/C 201/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,1790	CAD kanadski dolar	1,5348
JPY japanski jen	129,62	HKD hongkonški dolar	9,2508
DKK danska kruna	7,4492	NZD novozelandski dolar	1,6764
GBP funta sterlinga	0,88180	SGD singapurski dolar	1,5737
SEK švedska kruna	10,2530	KRW južnokorejski von	1 268,16
CHF švicarski franak	1,1631	ZAR južnoafrički rand	15,4991
ISK islandska kruna	124,90	CNY kineski renminbi-juan	7,5518
NOK norveška kruna	9,5013	HRK hrvatska kuna	7,3788
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 477,11
CZK češka kruna	25,682	MYR malezijski ringit	4,7019
HUF mađarska forinta	321,65	PHP filipinski pezo	62,558
PLN poljski zlot	4,2669	RUB ruski rubalj	73,7903
RON rumunjski novi leu	4,6590	THB tajlandski baht	37,822
TRY turska lira	5,3296	BRL brazilski real	4,3902
AUD australski dolar	1,5501	MXN meksički pezo	24,0675
		INR indijska rupija	79,4980

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

ODLUKA KOMISIJE**od 7. lipnja 2018.****kojom se formalizira stručna skupina Komisije za carinsku politiku**

(2018/C 201/04)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

budući da:

- (1) Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Uniji se dodjeljuje nadležnost za pitanja povezana s carinom u nekoliko područja unutarnje ili vanjske politike i djelovanja. Unija je od 1968. izvršavala tu nadležnost, a države članice provodile mjere donesene na temelju te nadležnosti, čime se oblikovala i postupno jačala carinska unija.
- (2) Kako je navedeno u Komunikaciji Komisije pod naslovom „Razvoj carinske unije i upravljanja njome” ⁽¹⁾, Komisija bi, radi ostvarivanja zajedničke vizije država članica i Komisije o općem upravljanju carinskom unijom EU-a kako bi se osigurala fleksibilnija i djelotvornija suradnja te bolje donošenje propisa, trebala obnoviti partnerstvo s državama članicama oslanjajući se na stručno znanje carinskih tijela država članica u okviru savjetodavnog tijela.
- (3) Jedinstvenu primjenu i djelotvornu provedbu propisa potrebno je osigurati i boljom koordinacijom i suradnjom operativnih usluga.
- (4) Nadalje, djelotvorno upravljanje vanjskim granicama Unije danas iziskuje umreženu kontrolu granica i izvršavanje zakonodavstva, intenzivniju suradnju i poboljšanu razmjenu informacija s upravama koje djeluju u drugim relevantnim područjima politika kao što je sigurnosna unija kako bi se unaprijedila djelotvornost.
- (5) U pogledu razvoja politike, koordinacije i provedbe carinske unije Komisija se dosad uvelike koristila stručnim znanjem i savjetima Skupine za carinsku politiku, osnovane 1962. Skupina za carinsku politiku neformalna je stručna skupina Komisije u smislu Odluke Komisije o uspostavi horizontalnih pravila o osnivanju i radu stručnih skupina ⁽²⁾, u kojoj su okupljeni voditelji carinskih uprava. Njezinu je važnost prepoznalo Vijeće u svojim Zaključcima o reformi upravljanja carinskom unijom EU-a ⁽³⁾.
- (6) Kako bi se ojačao položaj Skupine za carinsku politiku u upravljanju carinskom unijom, osigurala dosljednost u radu u tom području, iskoristilo stručno znanje skupine i naglasila njezina važnost u procesu upravljanja carinskom unijom uz ostale uključene forume te kako bi se razvili i razjasnili uloga, zadaci i struktura skupine, potrebno je formalizirati njezin status.
- (7) Skupina bi trebala dati doprinos koji će Komisiji pomoći u definiranju carinske politike i strategije te postavljanju jasnih strateških i operativnih prioriteta za budući razvoj carinske unije i upravljanje njome u skladu sa strateškim ciljevima utvrđenima u Komunikaciji Komisije o strategiji za razvoj carinske unije ⁽⁴⁾.
- (8) Skupina bi trebala pomagati Komisiji pri uspostavi sveobuhvatne suradnje i koordinacije između Komisije, država članica i ostalih dionika u pogledu operativnih aspekata carinske unije i provedbe zakonodavstva, programa i politika Unije u području carine. Nadalje, skupina bi trebala uzimati u obzir i druge politike koje su povezane s carinom kao što je borba protiv prijevara ili prikupljanje prihoda te pružati savjete o relevantnim aspektima tih politika.
- (9) Skupinu bi trebali činiti predstavnici carinskih tijela država članica.
- (10) Za članove skupine trebalo bi utvrditi pravila o objavljivanju informacija.

⁽¹⁾ COM(2016) 813 final od 21. prosinca 2016.⁽²⁾ C(2016) 3301 final od 30. svibnja 2016.⁽³⁾ SL C 171, 6.6.2014., str. 1.⁽⁴⁾ COM(2008) 169 final od 1. travnja 2008.

(11) Osobne podatke treba obrađivati u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Predmet

Stručna skupina Komisije za carinsku politiku (dalje u tekstu „skupina”) formalno se osniva.

Članak 2.

Zadaće

Skupina ima sljedeće zadatke:

- (a) pružati strateške savjete Komisiji o pitanjima carinske politike i o tome kako se može unaprijediti funkcioniranje carinske unije;
- (b) pružati Komisiji savjete za djelotvorno i učinkovito funkcioniranje carinske unije EU-a, uključujući savjete u pitanjima operativne provedbe politike;
- (c) dijeliti iskustva, najbolju praksu i informacije o novim rizicima te izazovima u pogledu funkcioniranja, financiranja i usklađivanja;
- (d) pružati strateške savjete Komisiji u vezi s aktivnostima u okviru sljedećih financijskih programa:
 - i. Carina 2020., program uspostavljen Uredbom (EU) br. 1294/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾;
 - ii. Fiscalis 2020., program uspostavljen Uredbom (EU) br. 1286/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾;
- (e) pružati savjete o pitanjima povezanim s prikupljanjem prihoda koja su u nadležnosti carine;
- (f) pružati strateške savjete o sljedećim pitanjima:
 - i. novim ili planiranim inicijativama u području carinske politike i carinskih programa te planiranom zakonodavstvu koje će promijeniti ili utjecati na postojeću carinsku politiku ili će imati učinak na operativne postupke;
 - ii. pitanjima operativne provedbe politike koja proizlaze iz novog zakonodavstva;
 - iii. pitanjima koja će utjecati na organizaciju uprava ili tijela država članica, upravljanje ljudskim resursima, uključujući programe osposobljavanja i obrazovne programe, proračun ili kapacitet;
 - iv. svim drugim pitanjima strateške naravi povezanim s carinom koja se tiču članova i koja su obuhvaćena ostalim politikama EU-a osim u području carinske unije;
- (g) dovesti do razmjene iskustava i dobre prakse u području carinskih pitanja.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1294/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi programa djelovanja za carinu u Europskoj uniji za razdoblje 2014.–2020. (Carina 2020.) i stavljanju izvan snage Odluke br. 624/2007/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 209.).

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1286/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o donošenju akcijskog programa za poboljšanje rada poreznih sustava u Europskoj uniji za razdoblje 2014.–2020. (Fiscalis 2020) i ukidanju Odluke br. 1482/2007/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 25.).

Članak 3.**Savjetovanje**

Komisija se može sa savjetovati sa skupinom o svakom pitanju povezanom s carinom.

Članak 4.**Članstvo**

1. Članovi su carinska tijela kako je utvrđeno u članku 5. točki 1. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Članovi imenuju svoje predstavnike na razini glavnog direktora GU TAXUD-a/voditelja odjela ili jednakovrijednoj razini i dužni su osigurati da njihovi predstavnici raspolažu s potrebnom razinom stručnog znanja.
2. Predstavnike država članica koji po mišljenju GU TAXUD-a ne ispunjavaju uvjete iz članka 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije više se ne poziva na sudjelovanje na sastancima skupine te ih se može zamijeniti te ih se može zamijeniti do isteka njihova mandata.

Članak 5.**Predsjednik**

Skupinom predsjedava glavni direktor GU TAXUD-a ili, ako je glavni direktor odsutan, neki drugi predstavnik Komisije kojeg imenuje GU TAXUD.

Članak 6.**Postupak**

1. Skupina djeluje na zahtjev GU TAXUD-a, u skladu s horizontalnim pravilima.
2. Sastanci skupine u načelu se održavaju u prostorima Komisije.
3. GU TAXUD osigurava tajničke usluge. Sastancima skupine i njezinih podskupina mogu prisustvovati službenici Komisije iz drugih odjela zainteresirani za rasprave.
4. U dogovoru s GU TAXUD-om skupina može običnom većinom članova odlučiti da njezine rasprave budu javne.
5. Zapisnik o raspravi o pojedinim točkama dnevnog reda i o mišljenjima Skupine mora biti smislen i potpun. Zapisnik sastavlja tajništvo, a za njega je odgovoran predsjednik.
6. Skupina donosi mišljenja, preporuke i izvješća konsenzusom. U slučaju glasanja članovi odlučuju običnom većinom. Članovi koji su glasali protiv imaju pravo da se dokument sa sažetkom razloga za njihovo stajalište priloži mišljenju, preporuci ili izvješću.

Članak 7.**Podskupine**

1. GU TAXUD može osnovati podskupine radi ispitivanja određenih pitanja u okviru nadležnosti koje određuje GU TAXUD. Podskupine rade u skladu s horizontalnim pravilima i odgovaraju skupini. Raspuštaju se nakon ispunjenog mandata.
2. Samo članovi skupine mogu biti imenovani kao članovi podskupine.

Članak 8.**Pozvani stručnjaci**

GU TAXUD može pozvati stručnjake s posebnim stručnim znanjem u području predmeta na dnevnom redu da na *ad hoc* osnovi sudjeluju u radu skupine ili podskupine.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

Članak 9.**Promatrači**

1. Pojedincima, organizacijama i javnim subjektima može se na izravni poziv ili na temelju poziva na podnošenje prijave dodijeliti status promatrača u skladu s horizontalnim pravilima.
2. Organizacije i javni subjekti sa statusom promatrača imenuju svoje predstavnike.
3. Predsjednik promatračima i njihovim predstavnicima može dopustiti sudjelovanje u raspravama skupine i pružanje stručnog znanja. Međutim, oni nemaju pravo glasa i ne sudjeluju u izradi preporuka ili savjeta skupine.

Članak 10.**Poslovnik**

Na prijedlog GU TAXUD-a i u dogovoru s njim skupina donosi svoj poslovnik običnom većinom glasova svojih članova na temelju standardnog poslovnika za stručne skupine, u skladu s horizontalnim pravilima.

Članak 11.**Poslovna tajna i postupanje s povjerljivim informacijama**

Članovi skupine i njihovi predstavnici te pozvani stručnjaci i promatrači moraju poštovati obvezu čuvanja poslovne tajne, koja se na temelju Ugovora i pravila o njihovoj provedbi odnosi na sve članove institucija i njihovo osoblje, ali i pravila Komisije o sigurnosti u pogledu zaštite povjerljivih podataka Unije utvrđena odlukama Komisije (EU, Euratom) 2015/443 ⁽¹⁾ i 2015/444 ⁽²⁾. U slučaju nepoštovanja tih obveza Komisija može poduzeti odgovarajuće mjere.

Članak 12.**Transparentnost**

1. Skupina i podskupine registriraju se u registru stručnih skupina.
2. Kad je riječ o sastavu skupine, u registru stručnih skupina objavljuju se sljedeći podaci:
 - (a) ime carinskog tijela;
 - (b) ime promatrača.
3. Svi relevantni dokumenti, uključujući dnevni red, zapisnike i podneske sudionika, stavljaju se na raspolaganje u registru stručnih skupina, ili se u registru navodi poveznica na posebno *web*-mjesto na kojem ih se može pronaći. Pristup posebnim *web*-mjestima ne smije se uvjetovati zahtjevom za registraciju korisnika niti na bilo koji drugi način ograničavati. Konkretno, dnevni red i drugi relevantni popratni dokumenti objavljuju se pravodobno prije održavanja sastanka te se potom na vrijeme objavljuje i zapisnik. Iznimke od objave predviđene su samo ako se procijeni da bi se otkrivanjem dokumenta ugrozila zaštita javnog ili privatnog interesa kako je utvrđeno člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.

Članak 13.**Troškovi sastanaka**

1. Sudionici u aktivnostima skupine i podskupina ne primaju naknadu za svoje usluge.

⁽¹⁾ Odluka Komisije (EU, Euratom) 2015/443 od 13. ožujka 2015. o sigurnosti u Komisiji (SL L 72, 17.3.2015., str. 41.).

⁽²⁾ Odluka Komisije (EU, Euratom) 2015/444 od 13. ožujka 2015. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 72, 17.3.2015., str. 53.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

2. Komisija nadoknađuje putne troškove i dnevnice sudionika u aktivnostima skupine i podskupina. Nadoknada se isplaćuje u skladu s važećim propisima Komisije i u okviru raspoloživih sredstava dodijeljenih odjelima Komisije u okviru godišnjeg postupka raspodjele sredstava. Nadoknada je ograničena na jednog sudionika po državi članici.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. lipnja 2018.

Za Komisiju

Pierre MOSCOVICI

Član Komisije

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Mišljenje o tumačenju u pogledu primjene prethodnog nadzora Unije na uvoz određenih proizvoda od željeza i čelika te određenih proizvoda od aluminija podrijetlom iz određenih trećih zemalja

(2018/C 201/05)

- (1) Europska komisija donijela je 28. travnja 2016. Provedbenu uredbu (EU) 2016/670 o uvođenju prethodnog nadzora Unije uvoza određenih proizvoda od željeza ili čelika podrijetlom iz određenih trećih zemalja ⁽¹⁾ (dalje u tekstu „Uredba o nadzoru čelika”) kako bi se omogućilo brzo i napredno prikupljanje statističkih podataka o uvozu određenih proizvoda od čelika. Taj je nadzor bio potreban s obzirom na zapaženu osjetljivost tržišta čelika Europske unije na nagle promjene na svjetskim tržištima čelika.
- (2) Uredba o nadzoru čelika izmijenjena je 20. lipnja 2017. Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1092 ⁽²⁾, uglavnom kako bi se njezine odredbe pojednostavnile i kako bi se dodatno potaknula uporaba elektroničkih isprava o nadzoru.
- (3) Komisija je 25. travnja 2018. donijela Provedbenu uredbu (EU) 2018/640 o uvođenju prethodnog nadzora Unije uvoza određenih proizvoda od aluminija podrijetlom iz određenih trećih zemalja ⁽³⁾ (dalje u tekstu „Uredba o nadzoru aluminija”) kako bi se omogućilo brzo i napredno prikupljanje statističkih podataka o uvozu određenih proizvoda od aluminija.
- (4) Komisija je zaprimila pitanja o funkcioniranju sustava nadzora od nacionalnih nadležnih tijela i od drugih dionika.
- (5) Komisija smatra potrebnim protumačiti pravila nadzora kako bi se osiguralo da nadležna nacionalna tijela u svim državama članicama ujednačeno primjenjuju Uredbu o nadzoru čelika i Uredbu o nadzoru aluminija i kako bi se predmetnim dionicima omogućilo da lakše poštuju ta pravila.
- (6) Ovim mišljenjem ne uvode se nova pravila, već samo pruža pojašnjenje primjene postojeće Uredbe o nadzoru čelika i Uredbe o nadzoru aluminija.
- (7) Njime se ne dovode u pitanje drugi zahtjevi utvrđeni zakonodavstvom Europske unije, posebno u području carinskog zakonodavstva Unije. Njime se ne dovode u pitanje ni tumačenja pravila nadzora koja može dati Sud Europske unije.

1. Opća načela

- (8) Komisija mora osigurati poštovanje stajališta i obveza Europske unije u okviru međunarodnog prava, posebno onih koji proizlaze iz članstva Europske unije u Svjetskoj trgovinskoj organizaciji („WTO”) u pogledu održavanja otvorene i neometane trgovine ⁽⁴⁾. Svrha nadzora nije ometanje trgovinskih tokova niti bi se on tako trebao tumačiti.

⁽¹⁾ SL L 115, 29.4.2016., str. 37.

⁽²⁾ SL L 158, 21.6.2017., str. 8.

⁽³⁾ SL L 106, 26.4.2018., str. 7.

⁽⁴⁾ Europska zajednica sklopila je Sporazum o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije („WTO”). Prilog 1.A tom sporazumu sadržava, među ostalim, Opći sporazum o carinama i trgovini iz 1994. („GATT iz 1994.”) i Sporazum o postupcima izdavanja uvoznih dozvola: https://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/23-lic.pdf

- (9) Glavna svrha sustava prethodnog nadzora jest prikupljanje statističkih podataka o *namjeri* gospodarskih subjekata da uvoze predmetne proizvode na carinsko područje Europske unije. Sustav bi zato trebao biti što *jednostavniji* jer služi samo u *statističke svrhe*. Stoga je važno da se *pravila nadzora ne tumače kao nametanje nerazmjernog opterećenja uvoznicima ili bilo kakvo ometanje normalne trgovine i ne primjenjuju u takve svrhe*. U tom kontekstu odredbe Sporazuma WTO-a o postupcima izdavanja uvoznih dozvola služe kao dodatne smjernice za tumačenje ⁽¹⁾.
- (10) Pravila prethodnog nadzora iz Uredbe o nadzoru čelika i Uredbe o nadzoru aluminija *nadopunjuju* carinsko zakonodavstvo Europske unije te stoga s njime trebaju biti usklađena. U praksi, isprave o nadzoru prilažu se uz zahtjev za puštanje u slobodni promet na carinskom području Europske unije kada se roba podnosi nadležnim tijelima država članica.
- (11) Uredbom (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽²⁾ promiče se uporaba informacijskih i komunikacijskih tehnologija, kako je utvrđeno Odlukom br. 70/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o okruženju bez papira za carinu i trgovinu ⁽³⁾. To je ključno za olakšavanje trgovine, a istodobno i za učinkovitost carinskih kontrola, čime se smanjuju troškovi za poduzeća i rizik za društvo. To se namjerava postići s pomoću sustava usklađene razmjene podataka na temelju međunarodno prihvaćenih modela podataka i oblika poruka.
- (12) Pravilima nadzora ne utvrđuje se sustav usklađenih pravila ⁽⁴⁾ ni posebna mreža za izdavanje isprava o nadzoru. Primjenom pravila nadzora ne bi se smio ugroziti opći cilj olakšavanja trgovine.

2. Uvoznikov zahtjev

- (13) U članku 2. stavku 6. Uredbe o nadzoru čelika i članku 2. stavku 5. Uredbe o nadzoru aluminija detaljno se opisuju elementi uvoznikova zahtjeva i pojašnjava da uvoznik može zatražiti ispravu o nadzoru izravno ili preko predstavnika.
- (14) Stoga pojam „podnositelj zahtjeva” znači „uvoznik”. Pojam „podnositelj deklaracije” ⁽⁵⁾ znači osoba koja podnosi carinsku deklaraciju za puštanje u slobodni promet. Podnositelj deklaracije može biti uvoznik ili njegov zastupnik.

3. Sadržaj zahtjeva

- (15) Člankom 2. stavkom 6. točkom (f) Uredbe o nadzoru čelika i člankom 2. stavkom 5. točkom (f) Uredbe o nadzoru aluminija od podnositelja zahtjeva traži se sljedeća izjava: „Ja, dolje potpisan, potvrđujem da su podatci navedeni u ovom zahtjevu točni i dani u dobroj vjeri, te da imam poslovni nastan u Uniji.”
- (16) Ako zastupnik nema poslovni nastan u Europskoj uniji, primjenjuje se članak 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 od 28. srpnja 2015. o dopuni Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o detaljnim pravilima koja se odnose na pojedine odredbe Carinskog zakonika Unije ⁽⁶⁾, kojim se utvrđuju obveze gospodarskih subjekata koji nemaju poslovni nastan na carinskom području Unije u pogledu njihove registracije kod nacionalnih nadležnih tijela.
- (17) U skladu s tim člankom, svaki zastupnik koji nema poslovni nastan u Europskoj uniji i ima valjani EORI broj u skladu s Delegiranom uredbom (EU) 2015/2446 i kojeg je ovlastio uvoznik s poslovnim nastanom u Uniji trebao bi moći u ime tog uvoznika zatražiti i primiti ispravu o nadzoru u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi o nadzoru čelika.

⁽¹⁾ Vidjeti posebno Sporazum WTO-a o izdavanju uvoznih dozvola, članak 1.7.: „Ni jedan se zahtjev ne odbija zbog manjih pogrešaka u dokumentaciji koje ne mijenjaju u njima navedene osnovne podatke. Kazna za propust ili pogrešku u dokumentaciji ili postupcima koji očito nisu počinjeni s namjerom prijevare niti su rezultat krajnje nepažnje ne smije biti veća nego što je potrebno u svrhe upozorenja”. Vidjeti i članak 2. stavak 2. točku (a): „automatskim postupcima izdavanja dozvola ne smije se upravljati na način kojim se ograničava uvoz koji podliježe automatskom izdavanju dozvola [...]”.

⁽²⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁽³⁾ SL L 23, 26.1.2008., str. 21.

⁽⁴⁾ Provedbenom uredbom (EU) 2017/1092 o izmjeni Uredbe o nadzoru čelika stavljene su izvan snage odredbe članka 2. stavka 9. te uredbe: „Isprava o nadzoru može se izdati elektroničkim putem ako je isprava dostupna uključenim carinskim uredima putem računalne mreže.”

⁽⁵⁾ Članak 2. stavak 6. točka (b) Uredbe o nadzoru čelika, koji se temelji na članku 11. stavku 2. točki (b) Uredbe (EU) 2015/478 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 83, 27.3.2015., str. 16.) i članku 8. stavku 2. točki (b) Uredbe (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 123, 19.5.2015., str. 33.).

⁽⁶⁾ SL L 343, 29.12.2015., str. 1.

4. Uvoz obuhvaćen ispravom o nadzoru

- (18) Za potrebe isprave o nadzoru pojam „uvoz” tumači se na isti način kao i za potrebe odgovarajuće carinske deklaracije:
- Za svaku obuhvaćenu oznaku TARIC mora se zatražiti jedna isprava o nadzoru. Ako se na istoj narudžbenici/računu nalaze različite oznake TARIC, potrebno je za svaku od njih zatražiti zasebnu ispravu o nadzoru.
 - Jedna isprava o nadzoru može obuhvaćati više pošiljaka (ako količina iz isprave o nadzoru nije potpuno iskorištena jednom pošiljkom).
 - Jedna isprava o nadzoru može se upotrijebiti za različite narudžbenice, koje se odnose na jednu pošiljku za istu oznaku TARIC i istog podnositelja zahtjeva.
 - U zahtjevu za ispravu o nadzoru trebalo bi navesti oznaku TARIC kojom je obuhvaćen predmetni proizvod.

5. Primjena pragova za izuzeće

- (19) Prag za izuzeće utvrđen u članku 1. stavku 1. Uredbe o nadzoru čelika primjenjuje se samo na pojedinačne oznake TARIC. Svaki uvoz pod određenom oznakom TARIC čija neto masa nije veća od 2 500 kg (ili 5 000 kg u slučaju uvoza proizvoda iz tarifnog broja HS 7318 u skladu s člankom 1. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) 2017/1092) može ući na carinsko područje Unije bez isprave o nadzoru.
- (20) Isto tako, prag za izuzeće utvrđen u članku 1. stavku 1. Uredbe o nadzoru aluminija primjenjuje se samo na pojedinačne oznake TARIC. Svaki uvoz pod određenom oznakom TARIC čija neto težina nije veća od 2 500 kg može ući na carinsko područje Unije bez isprave o nadzoru.
- (21) Odstupanja u pogledu obujma i cijene između isprave o nadzoru i stvarnih uvoznih transakcija iz članka 3. Uredbe o nadzoru čelika i članka 3. Uredbe o nadzoru aluminija potrebno je izračunati na temelju pojedinačne oznake TARIC. Ona se ne smiju temeljiti na, primjerice, prosječnoj cijeni ili količini povezanoj s različitim oznakama TARIC na jednom računu ili više njih ili za jednu transakciju ili više njih.
- (22) Odnosno, ako za svaku oznaku TARIC jedinična cijena proizvoda podnesenih nacionalnim nadležnim tijelima odstupa za manje od 5 % u bilo kojem smjeru (drugim riječima, cijena je za 5 % viša ili niža od cijene navedene na ispravi o nadzoru) i/ili ukupna količina proizvoda podnesenih za uvoz pod svakom pojedinačnom oznakom TARIC prelazi količinu navedenu na ispravi o nadzoru za manje od 5 %, tada se puštanje u slobodni promet ipak mora odobriti.
- (23) Naravno, Uredbom o nadzoru čelika i Uredbom o nadzoru aluminija utvrđeno je i da se puštanje u slobodni promet mora odobriti ako je ukupna količina proizvoda podnesenih nacionalnim nadležnim tijelima pod svakom pojedinačnom oznakom TARIC manja od količine navedene u ispravi o nadzoru.
- (24) Odstupanje u cijeni ili količini koje je veće od 5 % nije prihvatljivo prema Uredbi o nadzoru čelika i Uredbi o nadzoru aluminija. Ako je odstupanje u cijeni ili količini veće od praga od 5 % utvrđenog u članku 3. stavku 1. Uredbe o nadzoru čelika i članku 3. stavku 1. Uredbe o nadzoru aluminija, potrebna je nova isprava o nadzoru.

6. Isprava o namjeri uvoza

- (25) Ispravu o namjeri uvoza iz članka 2. stavka 6. zadnje rečenice Uredbe o nadzoru čelika i članka 2. stavka 5. zadnje rečenice Uredbe o nadzoru aluminija čini bilo koja komercijalna isprava. To mogu, primjerice, biti primjerak ugovora o prodaji, narudžbenica ili bilo koja druga komercijalna isprava, kao što su dopisi (uključujući poruke elektroničke pošte), kojima se potvrđuje narudžba za predmetnu robu.
- (26) Prethodni popis nije iscrpan te relevantna nacionalna tijela mogu smatrati dostatnom i bilo koju drugu razumnu vrstu komercijalne isprave.

7. Slanje isprava

- (27) Komisija snažno potiče nadležna tijela na osiguranje brzog i jednostavnog te, kad god je to moguće, elektroničkog prijenosa isprava između uvoznika ili njegova predstavnika (zahtjev za ispravu o nadzoru) i tijela za izdavanje dozvola (izdavanje isprave o nadzoru).

8. Isprave u papirnatom i elektroničkom obliku ⁽¹⁾

- (28) Prema Uredbi o nadzoru čelika i Uredbi o nadzoru aluminijskih proizvoda zahtjev za izdavanje isprave o nadzoru može se podnijeti elektroničkim putem. Zahtjevi koji se odnose na papirnatu obliku primjenjuju se samo na obrazac isprave o nadzoru (tj. obrazac utvrđen u Prilogu II. Uredbi (EU) 2015/478 i Prilogu I. Uredbi (EU) 2015/755).
- (29) U skladu s time, nacionalna tijela mogu uspostaviti elektronički sustav za obradu zahtjeva. Osim toga, uz ispravu u papirnatom obliku mogu izdati i elektroničku ispravu o nadzoru koju je moguće proslijediti nacionalnom elektroničkom carinskom sustavu s obzirom na to da se u okviru carinskih postupaka carinske deklaracije mogu izdati u elektroničkom obliku. To je u potpunosti u skladu s prethodno navedenim ciljevima politika, na nacionalnoj razini i na razini Europske unije, u skladu s kojima se promiče prelazak na elektroničke carinske sustave. Komisija zato potiče elektroničko izdavanje isprava o nadzoru i njihovu elektroničku obradu u cilju pojednostavnjenja postupaka nadzora.
- (30) Međutim, u okviru postojećeg pravnog okvira za nadzor ⁽²⁾ i dalje je potrebno izdavati isprave u papirnatom obliku, posebno na zahtjev podnositelja zahtjeva ili nacionalnih tijela druge države članice.
-

⁽¹⁾ Vidjeti članak 11. stavke 2., 3., 8., 9. i 10. i Prilog II. Uredbi (EU) 2015/478; vidjeti članak 8. stavke 2., 3., 8., 9. i 10. i Prilog I. Uredbi (EU) 2015/755.

⁽²⁾ Članak 11. Uredbe (EU) 2015/478.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.8909 – KME/MKM)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 201/06)

1. Komisija je 4. lipnja 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ kojom poduzetnik KME AG („KME”, Njemačka), društvo kći poduzetnika INTEK GROUP S.p.A pod krajnjom kontrolom poduzetnika Quattrodue Holding B.V., kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH („MKM”, Njemačka).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- KME: industrijska grupa koja se bavi proizvodnjom i stavljanjem na tržište proizvoda od bakra i legura bakra,
- MKM: proizvođač posrednih proizvoda i poluproizvoda od bakra i legura bakra.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8909 – KME/MKM

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

